

Le petit guide thermal suisse

Autor(en): **W.Z.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): - **(1951)**

Heft 5

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-773939>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

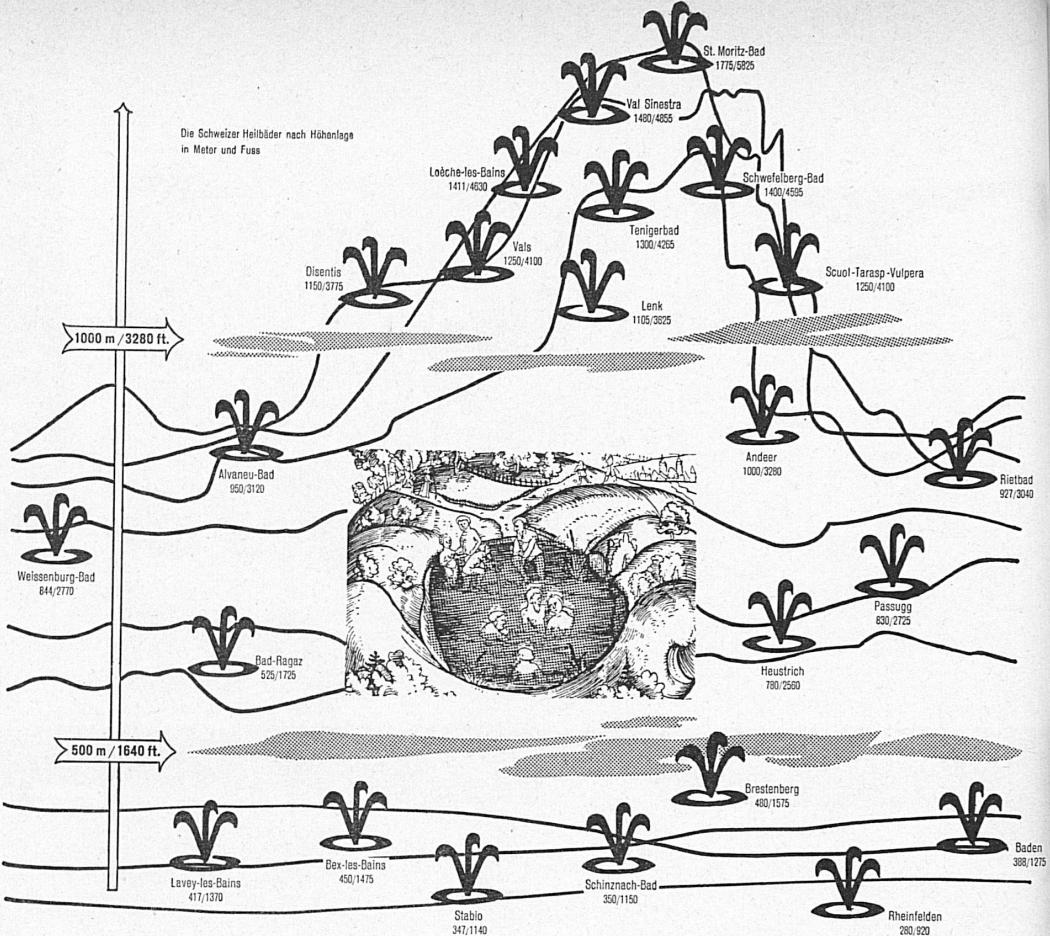
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Rechts: Die Schweizer Heilbäder nach Höhenlage in Meter und Fuß.
A droite: Les stations thermales suisses selon leur altitude en mètres et en pieds.

Rund 250 Heilquellen sprudeln in der Schweiz, überraschend viele, gemessen an der Kleinheit des Landes. Über zwanzig solcher mit natürlichen Gaben reichbedachter Brunnen erfreuen eine Pflege, welche mit den Forderungen Schritt hält, die der Mensch an ärztliche Betreuung und an das Gastgewerbe heute stellt. Diesen Brunnen ist das kleine Bäderbuch gewidmet.

La Suisse possède environ 250 sources dont les eaux présentent des vertus thérapeutiques, nombre considérable si l'on songe à la modeste étendue du pays. Plus de 20 sources thermales aux propriétés éminemment salutaires ont été entourées d'installations et d'établissements perfectionnés tenant compte de toutes les exigences du confort et de la médecine modernes. C'est à ces 23 sources qu'est consacré ce petit ouvrage.



LE PETIT GUIDE THERMAL SUISSE

édité par l'Office central suisse du tourisme et l'Association suisse des stations thermales, à Baden

Non moins de 250 sources minérales et thermales jaillissent sur le petit territoire de la Suisse, pour la consolation et l'espoir de l'humanité souffrante. Aux vertus curatives très variées des eaux s'associent l'effet tonique de l'air, l'intensité de l'irradiation solaire et, presque partout, le charme d'un paysage où l'on retrouve la confiance en même temps que le repos.

D'une richesse inépuisable, le «Petit Guide thermal suisse» composé par Hans Kasser pour le compte commun de l'Office central suisse du tourisme et de l'Association suisse des stations thermales, consacre à chacune des vingt-trois principales «villes d'eaux» une

description pénétrante malgré sa brièveté. Le développement historique de ces stations et les particularités de leurs environs n'y sont pas oubliés, tandis qu'on y trouve des renseignements précis sur les caractéristiques climatiques, le type des sources, les voies d'accès, possibilités d'hébergement, indications et moyens de traitement, sans négliger pour autant les ressources sportives et autres distractions. En un minimum de pages, le «Petit Guide thermal» apprend au lecteur une foule de choses intéressantes et utiles, lui facilitant le choix de la station indiquée dans son cas si besoin est. Cette plaquette est illustrée de ravissantes gravures anciennes qui respirent le

calme de leur époque, ce calme si nécessaire, de nos jours encore, au succès de la cure. Des vues aériennes et autres, toutes récentes, complètent ces illustrations, distillant une subtile invitation au voyage. Deux exposés dus à la plume compétente d'un géologue et d'un médecin convaincront le lecteur le moins averti du sérieux et de l'efficacité des cures d'eaux en Suisse. Une liste d'indications thérapeutiques et une classification chimique des sources des vingt-trois stations appartenant à l'A. S. S. T. terminent ce petit livre, dont la seule ambition est d'aider les malades à retrouver le chemin de la santé, partant de la joie de vivre.

W. Z.



Links: Badener Verkehrsprobleme in der Beleuchtung Hans Fischers. Die Bitte der touristischen Kreise des Bäderstädtchens richtet sich an die Automobilisten, bei der Durchfahrt, die sich immer mehrheitlich fern vom Bäderquartier zu vollziehen pflegt, sich der schonungsbedürftigen Mitmenschen zu erinnern und nicht allzu großen Lärm zu entwickeln.

A gauche: Les problèmes de la circulation à Baden, vus par Hans Fischer. Les milieux touristiques de cette station sont reconnaissants aux automobilistes qui traversent la ville en évitant le quartier thermal et en roulant silencieusement.

SCHÜLLERBAD
 RHEINBODEN
 RUEIL-TARASP
 RUEYERLEIDEN
 BAUDEN VULPERA PASSUGG ANDEER
 LEUKERBAD TENGIERBAD VALS
 DISENTIS BAD
 BUD RAGAZ PFÄFERS
 LEW SCHWEFFELBERG
 AVANEU BAD
 ALVANEU BAD

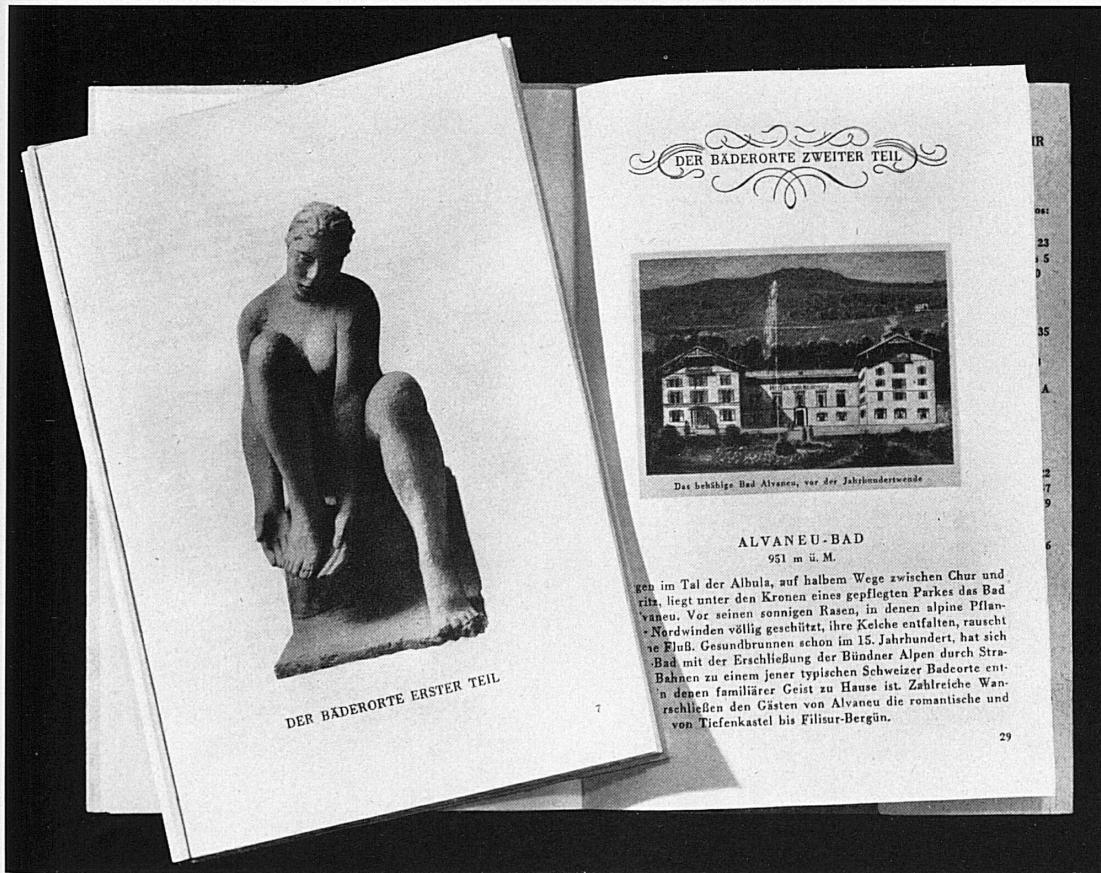


23 Heilbäder bedeuten:
 23 Charaktere; denn
 eine jede Quelle hat ihre
 eigene Geschichte und
 Besonderheit der Zu-
 sammensetzung, aber
 auch der Lage und des
 Klimas. Gemeinsam
 sind die Brunnen Träger
 einer schweizerischen
 Badekultur, die auf gro-
 ßer Überlieferung fußt.
 23 sources cela signifie
 23 individualités, car
 chaque source a son
 histoire, sa composition
 propre et, en outre, une
 situation et un climat
 différents, encore que
 toutes témoignent d'une
 même culture médicale
 remontant, en Suisse, à
 une tradition séculaire.

Bex-les-Bains (Vaud).
 Photo: Eidg. Landestopographie



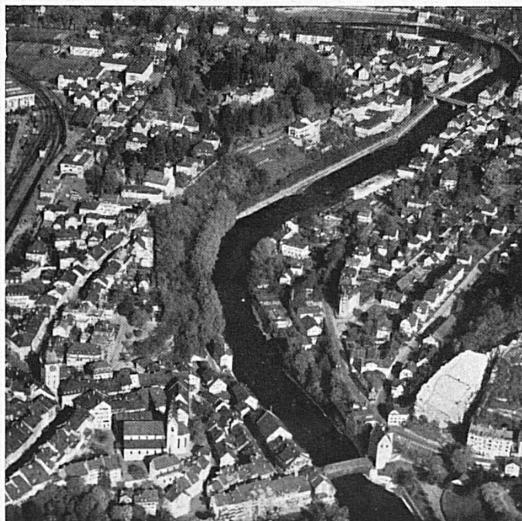
Leukerbad im Wallis.
 Loëche-les-Bains (Valais).
 Photo: Photoglob - Wehrli



Oben: Ein Heilbad im
 Mittelalter.
 Ci-dessus: Bain thermal
 au moyen âge.

Unten: Altes Siegel von
 Tarasp mit Steinbock und
 Heilquelle, Sinnbildern des Lebens
 in den Alpen.

Ci-dessous: Ancien
 sceau de Tarasp, avec
 bouquetin et source
 thermale.



Baden bei Zürich.
 Baden près de Zurich.
 Photo: Swissair